

І сутому
нагайтесь,
Свого не
пурайтесь...
Т. ШВІДНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНІОСОУ: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Варчлі 7-4126
УНІОСОУ: ВАРЧЛІ 7-5337

РІК LXXIX. Ч. 174. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 21-го ВЕРЕСНЯ 1972 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, SEPTEMBER 21, 1972 No. 174. VOL. LXXIX.

КОРОТКІ ВІСТКИ

Середа, 20 вересня 1972 р.

КОЛИЩІЙ ПРЕЗИДЕНТ ЗСА ЛІНДОН Б. ДЖОНСОН заявив у своїй першій після його останньої серцевої атаки промові, що З'єднані Стейти Америки будуть сильні так довго, як довго вони визнають тенденцію до зміни. Найбільшою небезпечкою, на думку Джонсона, було б те, коли б американський народ замкнув очі й вуха на те, чого бажать і до чого йдуть ті, головні молоді, на кого американці поклали свої надії й віру в Америку — гарну, справедливу, країну вільних і дім сміливих.

КІЛЬКІСТЬ НАСЕЛЕННЯ СТЕЙТУ КАЛІФОРНІЯ, яка, починаючи від 1900 року постійно збільшувалася і стала після Нью-Йорку одним із найбільш населених стейтів, в останніх двох роках почала зменшуватися. Сьогодні Каліфорнія нараховує 20,5 мільйонів населення. Стейт Нью-Йорк має 18,4 мільйона людності. Кількість населення Каліфорнії збільшувалася у пропорції 1,3 відсотка річно, тепер вже тільки 1,1 відсотка.

В ПОНЕДІЛОК 18 ВЕРЕСНЯ Ц. Р., в день жидівського свята Йом Кіппур в Нью-Йорку та в інших містах ЗСА були закриті всі публічні школи і канцелярії едукативних установ. Крамниці, банки, поштові уряди працювали нормально.

СОВЕТІ ПОСТАЧАЮТЬ зброю арабським палестинським партизанам - терористам. Діється це від липня цього року, коли у Москві побував лідер центральної палестинської організації, Аль Фатах, Ясір Арафат. Кремлівські володарі бум-то переконали Арафата, щоб партизани обмежились до воєнних дій проти Ізраїлю, але не виконували на території чужих держав терористичних акцій — якщо це правда, то араби не послухали тієї поради, але, мабуть, Москва мовчки погоджується з актами терору.

БРИТАНСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ЕДВАРД ГІТТ заявив у промові на бенкеті, що його видав в його честь японський прем'єр Какуї Танака, що хоча Британія і Японія не є мілітарними суперпотугами, проте у справах міжнародної торгівлі і монетарній системі вони можуть мати величезний голос. Він апелював до британської - японської співпраці у цих і інших справах.

СОВЕТІ ЗАПЕРЕЧУЮТЬ, наче б оплата за візу на виїзд з СРСР у висоті яких 24.000 дол. стосувалася тільки жидів, які виїждять до Ізраїлю. Це, мовляв, стосується всіх без винятку осіб, які виїждять до Ізраїлю, без уваги на їх національність.

СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ І ІСПАНІЯ ПІДПИСАЛИ перший від кінця останньої світової війни, чи пак від приходу в Іспанії до влади генерала Франсиско Франка у 1939 р. торговельний договір. Не відомо, чи і як поладано затишний спір між Іспанією і СРСР за золоту вартість круглого 500 мільйонів дол., що його іспанські комуністи вивезли до СРСР під час еспанської громадянської війни.

ДО БРИТАНІЇ ПРИБУЛИ 189 осіб азіатського роду, виданих з Уганди в числі круглого 60.000 власників британських паспортів. Тих нових імігрантів перестерегли зараз на вступі у Британію, щоб вони не поселилися в містах, що їх мешканці особливо вороже ставляться до кольорових імігрантів.

ПАРЛЯМЕНТ У ЗАХІДНІЙ НІМЕЧИНІ ВИЗНАВ, що федеральна і баварська поліція поведілася правильно під час наскоку арабських терористів на ізраїльську олімпійську дружину у Мюнхені 5 вересня ц. р., дармащо поліції не вдалося звільнити ізраїльців і що в тій невдачній спробі згинуло 17 осіб. Тому покликала для цієї справи парламентарна Комісія ствердила, що не треба переводити окремі парламентарні слідства.

У МОСКВІ РОЗКОЧАЛИСЯ перша совєтсько-американська конференція у справі очищення повітря і води. Головою 27-членної американської делегації є Рассел Трейн, один із видатних фахівців цієї справи, — головою совєтської делегації є Євгеній Федоров, голова державної Гідро-метеорологічної служби. В СРСР найбільш зазначене повітря у промислових районах, як Дюбас, Дніпрельстан і фабричні райони над Волгою. На конференції американські й совєтські фахівці інформують один одного про їхні технічні способи очищення природи.

СТІПЕТ І ЛІБІЯ ПОГОДИЛИСЯ, що столицю їхньої унії має бути Каїро. Рішено зберегти в обох тих арабських державах однопартійну систему з одним партійним проводом, але обидві держави будуть користуватися широкою автономією. Сирія відмовилася приступити до цієї унії.

У ПЕКІНІ ВІТАЛИ з великою парадом дружину іранського імператора Рези Пахелі, королеву Фарах. Вона приїхала із товариства великого почету, в якому знаходився також іранський прем'єр, мати королеви й багато іранських державних діячів. Назустріч іранській королеві, яка прибула до Пекіну з офіційними відвідинами, виїхав китайський комуністичний прем'єр Чжоу Ень-лай.

В стейті Нью Джерзі започаткують з днем 29 листопада нову щоденну лотерію

Трентон. — Згідно з повідомленням губернатора Кей-Гілла у стейті Нью Джерзі буде започаткована з днем 29 листопада цього року в додатку до тижневої нової поденної лотерії. Це буде перша того роду лотерія не тільки у ЗСА, але й у світі. Найвищий виграш буде 2 500 доларів і крім того понад три тисячі менших виграшів на кожних 100 000 проданих лотерійних квитків. Керівники стейтової лотерії сподіваються продавати по яких 650 000 квитків щодня. Льотування буде відбуватися кожного дня, крім неділі. Один із кожних 28 лотерійних квитків має шанси виграє. Льотерійні

НА УКРАЇНСЬКІЙ СТУДІЇ В ГАРВАРДІ ВПЛИНУЛО ДОСІ \$1,246,634.20

Нью-Йорк. — З Президії Фонду Катедр Українознавства інформують, що по день 20-го вересня вплинуло на конто цього фонду точно \$1,246,634.20. На цю суму склалися пожертви, прибутки з імпрез та банкові відсотки від 1957-го року по день 20-го вересня 1972 року на суму \$1,062,134.20, а на конто ФКУ прямо до Гарвардського університету вплинуло дальших \$184,500.00 від американських індустріальних та інших фірм в системі так званого довільного фонду, в якій ці фірми дорівають пожертви їхніх працівників на різні цілі. Із цієї загальної суми в Гарвардському університеті здепоновано на конто заплянованих трьох катедр українських студій та їх Центру суму \$1,089,600.00, в банках і щадницях на конто ФКУ здепоновано \$131,429.20, а всі адміністративні видатки ФКУ від 1957-го року по день 20-го вересня 1972-го року вносили \$25,605.00, що разом становить суму \$1,246,634.20. Як відомо, власні Гарвардського університету, підписуючи в дні 22-

Ніксон відбуде другу виборчу поїздку; МекГоверн обіцяє пресові конференції

Вашингтон. — Згідно із заявою своєї виборчої кампанії през. Ніксон відбуде в наступному тижні свою другу виборчу поїздку. У п'ятницю цього тижня він полетить на короткі відвідини до Техасу й у вівторок 26 вересня ц. р. виступить у Нью-Йорку під час відкриття нових приміщень іміграційних установ. Того ж дня він матиме у Нью-Йорку ще кілька промов і в середу й четвер відбуде свої виборчі виступи в Сан-Франсиско і Лос-Анджелес на західному узбережжі, з Білого Дому повідомляють, що цими виступами през. Ніксон ще не започатковує ширшої виборчої кампанії, яка почнеться щойно в жовтні ц. р. У вівторок 19 вересня през. Ніксон конферуватиме з провідниками республіканців у

Соціалісти здобули перемогу у третій провінції Канади

Ванкувер. — У провінційних виборах в Британській Колумбії 30 серпня 1972 Нова Демократична Партія (соціалісти) ненадійно здобула повну перемогу, поваливши уряд партії Суспільного кредиту під проводом А. С. Беннета, який був при владі упродовж останніх двадцяти років. Це за чергою вже третя перемога соціалістів в Канаді. Під сучасну пору Нова Демократична Партія є при владі в провінціях Манітоби, Саскачевану, а останню Британської Колумбії. Перемоги

МИРОСЛАВА ОРИШКЕВИЧ ОДЕРЖАЛА ВИСОКЕ ВІДЗНАЧЕННЯ

Клівленд, Огайо. — В час, як наші часописи інформують про успіхи нашої молоді у високошкільних студіях, слід відзначити успіхи наших молодих людей у практичному приміненні набутих шкільних знань. Очевидно, не всі знання і знання-фахи однаково популярні: одні своїм виконанням приносять розголос, а інші погребують своїх під татером тихої щоденної праці, якої загал не запричусь. До таких незапричуваних професій належить, між іншими, служба суспільної опіки і праця для людей з різними дефектами ("генді-кеп"). Навіть призначення на пост всеамериканського "жешенел" рівня не викликає звертання на таких тихих робітників рампових світл публічної уваги.



Мирослава Оришкевич

Генеральна Асамблея ОН відкрилась у напруженій атмосфері

Об'єднані Нації. — 27-ма з черги сесія Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй відкрилась у минулий вівторок 19 вересня ц. р. в напруженій атмосфері, на яку склалися анонімові погрози, що їх отримали різні делегації та найсильніша за весь час існування Об'єднаних Націй контролі, яку переводять чинники безпеки. Після формального відкриття сесії Генеральної Асамблеї попереднім президентом, індонезійцем Адамом Маліком, обрав за заздалегідь переведеним порозумінням — нового президента в особі польського віце-міністра закордонних справ Станіслава Тренчинського. Тренчинський відступив у своїй промові від традиції, що новообраний президент Генеральної Асамблеї не входить в суть справ, які стоять чи можуть стояти на денному порядку нарад, та різними словами нагадував В'єтнамський війну, яка повинна закінчитися "раз на все". На адресу всіх учасників конфлікту на Близькому Сході Тренчинський звернув увагу, що поставив Об'єднані Нації повинні бути плановані: це стосувалося постанов щодо пеміра та проти відділаних



Курт Вальдгайм

У Південному В'єтнамі продовжуються важкі наземні бої

Сайгон. — У різних пунктах Південного В'єтнаму у продовжуються важкі наземні бої. Комуністи втратили найдачі на північ положену провінційну столицю Квантун, яку здобули були на початку збройної весняної офензи в цьому році, але атакують чотири повітові столиці у провінції Квангай. Загалом на всіх 272 повіти в Південному В'єтнамі комуністи заволоділи 13 повітів і м. столицями. Зокрема вони здобули в минулий поведілок повітову столицю Бато й заатакували місто Модук — вони обидва є надбержиними містами в центральній частині Південного В'єтнаму. Та-

Поштова посилка з бомбою вбила члена амбасаді Ізраїлю в Лондоні

Лондон. — 44-річний радник ізраїльської амбасаді у Лондоні для сільсько-господарських справ, д-р Амі Шахорі, згинув внаслідок вибуху в його руках невеликої посилки, заадресованої на його ім'я. Інший ізраїльський хліборобський фахівець, Теодор Каддар, який прибув до Лондону, щоб переїхати урядувати від д-ра Шахорі, що за два тижні має відїхати до Ізраїлю, стояв біля нього і був поранений вибухом. Посилка була невеличка, формату досить плоскої книжки. Сильний вибуховий матеріал розріджувався при зрівнянні опакування. Ізраїльський амбасадор у Лондо-

Совєтська поліція і військо поборювали десять тисяч демонстрантів у Дніпродзержинську

Вашингтон. — Американська Інформаційна Агенція, відкликаючись на повідомлення у "Вашингтон Пост" з 20-го вересня, передала в програмах "Голосу Америки" вістку, що в червні цього року совєтська поліція і військо в українському місті Дніпродзержинське поборювали бунт, що включав яких десять тисяч осіб. Повідомлення про цю подію щойно тепер надішлося на захід і досі не було потвержене совєтськими джерелами. Згідно з цим повідомленням, випадок почався 25-го червня, як поліція заарештувала одного громадянина. Бунт швидко поширився на велику частину міста, при чому еспіондровано поліцейні і партійні приміщення. Під час інтервенції поліції і війська були вбиті і поранені. Заарештовано ряд осіб і деякі з них ще досі перебувають під арештом. Жадних дальших подробиць про цю подію не подано.

НТШ у Канаді видало збірник праць на пошану проф. Євгена Вертипороха

Торонто. — Як XII том видання Канадського Наукового Товариства ім. Шевченка з'явився тут з датою 1972 року "Збірник наукових праць на пошану Євгена Вертипороха президента Головної Ради НТШ в Канаді Канадського НТШ в нагоди 70-річчя його життя", що його проф. д-р Євген Вертипорох відзначав у 1963-му році. На зміст збірника склалися такі матеріали: В. Іванис "Канадський Науковий Товариство ім. Шевченка та його керівник", Є. Вертипорох "Автобіографія" із списком публікацій його наукових праць та спогади п. в. "Дітьми творчої країни", спогади С. Ніщенюка "На службі науки і громадянству" та В. Підгайного "Міст на річці Буг" і статті: Гр. Луцицький "Від вселенської до універсальної Церкви", П. Біланюк "Григорій Сковорода — філософ чи богослов?", О. Ір. Назарук "ЧСВВ. Призвучний попередник Шашкевича о. Юлія Добрянського ЧСВВ (1760-1825)", о. І. Нагаєвський "Меморіали галицьких митрополитів: А. Ангеловича й А. Шептицького до Відня", В. Казимира "Наукова творчість Блаженнішого Писенфа", Я. Руцицький "До проблеми мововитвства (літературного)", Я. Славутин "Поєзді Богдана Лепкого", А. Стебельська "Художній недо-



Проф. д-р Євген Вертипорох

мовлення в поезії Т. Шевченка", І. Кейван "Поєзді друкованої книги в Україні", Л. Рудницький "Пісня про Нібелунгів в перекладі Івана Франка", В. Стебельський "Естетика Шевченка", В. Лев "Науковий видання Товариства "Промітль", Р. Смоль-Стоцький "Традиції Джордана Вашингтона в Україні", Л. Вертипорох "Українська княгиня Анна Ярославна — королева Франції", М. Чирівський "Вплив монголо-татар на соціально-політичні процеси Московщини-Росії", М. Хом'як "Як розв'язав справу національних меншин уряд ЗУНР, а як уряд Польщі?", В. Бібірович "Українська інформаційна діяльність за кордоном (Закінчення на стор. 3-й)"

Продовжено виставку українського церковного мистецтва в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Виставка українського церковного мистецтва (і концерт церковної та народної пісні й танку) в Нью-Йоркському Міському Музеї, який відбувся в рамках тижня Української Культури в неділю 17-го вересня ц. р. відвідало 750 осіб, поміж ними багато американців. Захоплена публіка оцінила високомистецькі експонати з доповіді уклад виставки, також нагородили виконавців концерту негавуючими оплесками. Висловом признання був виступ директора Музею С. Міллера, в якому він зокрема підкреслював активність і участь молоді в кон-

Проф. Меланія Байлова переобрана на президента УМІ

Нью-Йорк (Т. Б.). — В рамках тижня Української Культури відбувся тут в неділю 17-го вересня в залі Літературного Мистецького Зороз'я. Освітні й Доробути. П. Міру на цей пост запропонував сенатор Роберт Тафт молодший, а найменування її в члені Комітету секретар (федеральний міністр) Зороз'я, Освітні й Доробути — Еліот Ричардсон. П. Міра народилася в Україні і прибула до цієї країни 1949-го року. Головним предметом її студій у Стейтському університеті Кент-Огайо була суспільна праця (1959), вона почала Закінчивши освіту гра-заст. през. Марта Тарнавської (Закінчення на стор. 3-й)

ка (Детройт), секретарі: Рафаїл Венке і Яра Кейш, педагогічний реф. і архів: Дарія Карошніч, скарбник: Галия Мірошніченко - Кузьма, видавничий реф.: Роза Шуль. До Ради Директорів ввійшли, крім згаданих, В. Грудин, Ю. Оранський, д-р І. Соневицький, Е. Чапельська, К. Чічка - Андриєнко, Л. Шав'як. До товариського суду: О. Залеский, Я. Лаб-ка, А. Омельський. До Контр. Комісії: Б. Перфецький, М. Кривокульська, Я. Кобрин. Докладом живучості УМІ є приїзд учителів навіть з далеко віддалених Відділів, а теж доплни молодих учителівських сил: д-ра Андрія Шула і Оксани Гавлюк.

СВОБОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN NEWSPAPER
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issue combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх читачів від надання матеріалів, які не відповідають дійсності. Редакція не несе відповідальності за зміст наданих матеріалів. Редакція не несе відповідальності за зміст наданих матеріалів. Редакція не несе відповідальності за зміст наданих матеріалів.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Роль Кіссінджера

В історії Америки відомі прецеденти, коли урядуючий президент користувався у своїй закордонній політиці в більшій мірі окремим довіреним радником, аніж державним секретарем. Так було, наприклад, за часів Вудро Вільсона, який більше довіряв відомому політику з Парижу після першої світової війни полковнику Е. М. Юзу, як державного секретаря Роберта Лансінга. Але, мабуть, не було прецеденту щодо ролі у формуванні закордонної політики Америки та засади діяльності Генрі Кіссінджера, колишнього професора політичних наук у Гарвардському університеті й колишнього радника губернатора Нелсона Рокфеллера, який має скромний титул асистента Президента в справах крайової безпеки. Кіссінджер називають фактичним американським державним секретарем, але насправді він є не тільки ініціатором і режисером зміненої американської політики на Далекому Сході, на Півдні Азії й у Східній Європі, але й виконавцем функцій, що їх державний секретар не міг би виконувати.

До таких функцій належить підготовка різних ходів політики засекреченими подорожами й нарадами у чужинських столицях. Державний секретар Вільям Рождерс не міг би іздати засекречено сімнадцять разів до Парижу на „приватні“ зустрічі з комуністичними в'єтнамськими головами. Державний секретар не міг би також іздати до Москви, щоб завершити торг з кремлівськими володарями щодо заплати боргу з останньої світової війни. Отож Кіссінджер є водночас не лише найбільшим радником президента Ніксона та ініціатором історичних ходів у ділянці закордонної політики, але й емісаром, який полагодує різні довірчі справи. Йому закладають, що його 17 нарад з в'єтнамськими комуністами у Парижі не мали успіху, бо не закінчили війни. Але ті зустрічі напевно матимуть вплив на замірення у В'єтнамі.

Генрі Кіссінджер виробив собі такі міжнародні авторитет, що його приймають президенти, прем'єри й міністри закордонних справ у широкому світі, як авторитетного репрезентанта Америки. Кіссінджер умів також налагодити свої добрі зв'язки з американською пресою, яка визнає, що він — своєрідний феномен американської політичної дійсності. Тільки історія виявить його дійсні заслуги й — дійсні промахи.

Марні зусилля богоборців

Московська „Правда“ з 15 вересня признається в передовій статті, що „до числа найбільш перекірливих мислющих належать релігійні забобони“. Понад півстоліття бореться нібито всеявний совєтський партійно-поліційний апарат з цими „забобонами“, а вони все ще — „найчиркіші“. Мільйони рублів витратив Москва на творення т. зв. домів і кабінетів атеїзму, на виставки атеїстичної літератури, на масові атеїстичні бібліотеки, сотні тисяч лекцій, на факультеті лекторів - атеїстів — а от не тільки безпартійні, а навіть „окремі члени партії“, — пише „Правда“, — і комсомольці самі відправляють релігійні обряди, вічаються в церквах і хрестять своїх дітей.

Особливо непокоїть Москву зростання релігійних настроїв на Україні, в Білорусі, в Молдавії і Литві. Не допомагають совєтським богоборцям і найгостріші репресивні заходи: закриття всіх наявних церков, обкладання релігійних громад надмірними податками, відбирання дітей від віруючих матеріалів для „виховання їх в дусі соціалістичного суспільства“, арештування і заперторювання активних „церковників“ у концтаборі.

Намагаючись ламати душі вірних Христовій науці людей, московська „Правда“ найрішучіше вимагає від низових партійних органів „виховувати трудящих в дусі наукового комунізму, в боротьбі за перемогу комуністичних ідеалів“. Ідеал — як найвища завершеність — в большевицькій термінології має зовсім інше, протилежне значення, як його розуміють у цивілізованому світі.

„Разом з тим, — пише офіційний ЦК КПРС, — ще далеко не всюди масштаби і рівень науково-атеїстичної пропаганди відповідають вимогам партії. Подекуди не виявляють справжнього піклування про систематичне читання лекцій на антирелігійні теми. Ось, скажімо, в окремих районах Узбекистану їх число в минулому році навіть зменшилося...“

Зневірившись в успіхові „добового удару“, большевики вишукують щораз криві і щораз підступніші способи боротьби з релігією.

Екуменікус

КРИТИКА З ПОСМАКОМ ПУБЛІЧНОГО ОБВИНУВАННЯ

(2)

Ще лише деякі приклади поважного п'єр екуменізму, твердять і висловлює Екуменікус М. Рудницькою. Як-що йдеться про критику Курії і Східної Конгрегації, то авторка не знайшла нічого сутнього, щоб її спростувати. Властиво, спростована вона лише на голослівне твердження про брак в Екуменікуса хоч „критики об'єктивності“ в оцінці Східної Конгрегації, бо коли б він її мав, — пише авторка, — „то мусів би твердити, що ця установа керується не бажаннями влади і не прихильностями, а зобов'язує чим законами, в даному випадку кодексом східного церковного права“.

Треба бути наївним, щоб таке писати, а вже вповні ігнорантом, щоб у це повірити. Не лише українським, але й поважним чужинцям автори та авторитети з канонічного права і вчення про Східні Церкви не раз доводили, що Східна Конгрегація і Курія стоять у цьому відношенні на дуже хитких позиціях у стосунку до нашої Церкви. Тому зайво тут входити в дискусію на цю тему.

Натомість дивує факт, що М. Рудницька, як і дехто інших, прикривають непереконливіми канонічними і теологічними аргументами чисті політичні мотиви ватиканської адміністрації. Якраз про цей бій справи яким словом не загдує авторка і цим прозвужує не так брак знання, як виразну тенденційність, якщо не наївність. Як можна було дійти до того, щоб приписати неприйняття Папою українського єпископату на святоточній авеніції, про яку воли всі його просили, лише вини Верховного Архиспископа, який, мовляв, зантагозував Папу? Аж не с'ясати, що в Римі з політичних і екуменічних мотивів намагаються всіляко заглушити справи Української Католицької Церкви, бо така воля московських партнерів. Чи треба ще вилізнати сказати, що Папа не прийняв український єпископат за приводу 375-літньої Берестейської Унії, не видав з цієї нагоди енцикліки та й взагалі ватиканські чинники не заступаються за нашу Церкву, щоб не поспути своїх взаємин з Москвою?

Було б чесно боронити саме ці мотиви Ватикану, яких би аргументів для цього не вживалося, але закривати кричущу дійсність надуманими фактами — це й неморально!

В цьому плані слід також відкинути всі загальні обвинувачення в бік Верховного Архиспископа, що оце він є причиною несприятливого становища нашої Церкви у Ватикані. Щоб же Церкві обтяжитиkonto Верховного Архиспископа за „жалюгідні результати церковної політики проводу УКЦеркви“, М. Рудницька контрастує це з його коли-

шнім авторитетом, „вершником земної слави“, повагою і пошаною, якою користувався у Ватикані Кир Йосиф сім-вісім років тому. Сьогодні, натомість, вона бачить „нечуваний упадок престижу нашої Церкви, її єпископату та її Голови“.

На думку авторки, все це спричинив сам Верховний Архиспископ, бо нерозсудливо вийшов із справою Патріархату („завішено її на великий дзвін, не визнавши ватиканський ґрунт“). Лихо було, — на думку М. Рудницької, — що „акцію за Патріархат видано в руки партійних демагогів“, що вона стала „футбольним м'ячем націоналістичних партій“ і що, в свою чергу, викликало політичні пристрасті, нетерпимість і безвідповідальний терор в церковному житті.

Прикро, що поважна і літня особа з політичним досвідом добуває у великому рухові церковної віднови і відродження, що так широко захопив український католицький загаль, лише нещастя, х а р ак теризовані чорними фарбами. Тих кілька ексцесів, які мали місце у нашій затяжній боротьбі (і які мало подібні до різних екстремних виваїв у інших католицьких спільнотах після Ватиканського Собору), не мали б закрити перед об'єктивним спостереженням самої суті останніх течій і рухів у лоні УКЦеркви. А якщо хтось не вірить цих річей розрізняти і з легкої руки знаходити жертвенного козла в особі Верховного Архиспископа (а не тих, що до ексцесів спровокували), то грішник не лише браком доброї волі, але може ще й іншими подразненнями комплексами.

Чи не можна краще б застосувати закид М. Рудницької щодо Екуменікуса саме супроти неї самої, коли вона пише: „Хто зважується мати інший погляд, той, на думку Екуменікуса, нечесна людина. Його ставлення до людей якесь небагатородне, продикуване роздратуванням і злістю, якіми комплексами. Як це далеко від духу екуменізму, що для його основним принципом є: вірити в добру волю противника“.

Якщо йдеться про „небагатородне ставлення“ і „подратування“, то такі й найкраще продемонструвала М. Рудницька в статті, що є суцільним випадком проти Верховного Архиспископа, а не проти Екуменікуса. В кінцевій частині статті авторка вже тотально засуджує особу Голови УКЦеркви, „людини, яка була великою в нещасті, а показався мало в добрій долі“. Характеризуючи отак Кир Йосифа, М. Рудницька хотіла якесь виправдати те, що вона написала про ту саму особу в книзі „Невидимі стигмати“. В тій книзі авторка, віримо, щиро і з пев-

Мих. Кашинський

„УКРАЇНСЬКА ЕВОЛЮЦІЯ“ ВЕЛИКОГО ЧАСОПІСУ

Куритиба. — Один із бра- зильських часописів „О Еста- до де Сан Павло“ безпечно належить до так званої „великої преси“ вільного світу. На його сторінках систематично з'являються статті, друковані того ж са- мого дня у відомих пресо- вих органах Парижу, Лон- дону, Нью Йорку, Вашингто- ну і ін. Своєю чергою важ- ливіші матеріали з цієї га- зети одночасно друкуються в „Парі Суар“, лондонської „Таймс“, „Нью Йорк Ге- ральд Трібюн“, „Вашингтон Пост“... Своїх кореспондентів має вона в усіх визна- чених пунктах земної кулі, а також у комуністичних країнах, зокрема в ССРСР.

І як було прикро україн- ському читачеві ще два ро- ки тому брати і читати за- гадані часопис і ніколи не знаходити в ньому чогось про українські справи, про Україну і українців взагалі. Тоді про все це тут, як і загалом у „великій пресі“, а- бо промовчалося, або при- шиплювалося до російсько- го, а то й польського. Ко- ли ж і задувалося поєх з історії України, то обов'яз- ково в негативному тлумач- ченні. Зокрема, коли мова йшла про добу Богдана Хмельницького і новітні у- країнські визвольні змаган- ня та їх учасників. А згодом почалося „українізувати“ Хрущова, Брежньова, заре- гані згадки про „традицій- ний український антисемі- тизм“, про те, що чи не все найгірше в ССРСР походить від українців.

Так, повторюємо, було в „О Естадо де Сан Павло“ ще якихось два роки тому, але зовсім інакше с тепер. Цікаво простежити шлях цієї „еволюції“.

Спочатку на сторінках часопису почали система- тично друкуватися матеріа- ли про стан кіндіства в СС- СР. При цьому майже зав- жди вказувалося, що жиди- сміливо і негнучою поста- вою в боротьбі за свої права, за свою культуру, релігію, мову, а там і в глибокому пошануванні ними держави Ізраїлю, які в цілковитому знехтуванні с о в с тького штучного творива для жи- дів — Виробничу, переке- рили всі твердження мос- ковського Кремлю про „муд- ре вирішення“ в ССРСР на- цionalного питання.

Згодом у матеріалах на відносну тему прозвучали нотки, що жиди, не зважаю- чи на свою рішучу поставу, самі вдіяти нічого не мо- жуть, бо вони в порівнянні до всього населення ССРСР становлять мізерний відсо- віт, а також не є автохтона- ми. Ось тоді в „О Е. де С. П.“ вперше зайшла мова про Україну і українців у- же у відмінному тоні. У де- яких матеріалах стали зу- стрічатися побажання, що от, якби українці, хоч частко- во, у боротьбі за своє націо- нальне „я“ брали приклад з жидів: тоді в Совєтському Союзі можна було б зробити багато в напрямі послабле- ння русифікаційної політики.

Аналогічно можна було б поставити питання д-рові М. Данилюку: „А чому ж цей діалог не міг би привести українських православних і українських католиків до... Києва?“

До речі, в заганному ме- морандумі УККА ані словом не задується Рим.

Подібно д-р М. Данилюк, покликано чи ні, одягас на себе тогу оборони інших і, не даючи жадного доказу, ка- же: „Адже ця установа (УК- КА — І. С.) творилася на те, щоб об'єднувати всіх, а тим більше не для того, щоб ди- скримінувати проти окремих віровизнань“ („Свобода“, ч. 145).

В. Качмар

УКРАЇНСЬКА КНИЖКА І ПРЕСА

„Возвеличу малих отих рабів німчих! Я на сторожі коїх їх поставлю слово“.

І поставив безсмертний Тарас Шевченко своє сло- во, відсе слово на сторін- кі свого народу. За слова- ми нашого визначного по- ети Євгена Маланюка от Шевченкове слово — це сонце України. Та Бог дару- вав Україні ще другого май- стра слова і титана праці — Івана Франка. Він теж поставив на шляху праму- вання українського народу до волі своє безсмертне слово. І було так в історії Укра- їни, що коли Москва при- мушувала мовчати Київ, то до голосу приходив Львів! Тому то маємо Шевченка і Франка, Коли Валуєв своїм указом заборонив друкува- ти в Києві навіть пісенні но- ти, то в обороні Києва висту- пив Львів! Історія украї- нсько - московських взає- мин це кошмарна картина московської зради, гніту та терору. Тим то українське друковане слово — „Історія Русів“, слово Тараса Ше- вченка, Івана Франка, Леся Українки та інших наших поетів і письменників це су- цільний акт обвинувачення Москви за поневолення Ук- раїни. Адже навіть кому- ніст М. Хвильовий кликує: „Геть від Москви!“

Саме цьому моральному, політичному й формально- му засудові Москви та її ко- лоніальній політиці в Укра- їні в нашій добі українська книжка і преса у вільному світі приділяють чи не най- більше уваги. В Україні бій іде на духовому відтинку, я- кий найбільше загрожений. Поневолюючи у країну, Москва силкується вбити будь - яке джерело стиму- лів і насаду українського на- роду до зміни. Головне те, що Москва хоче узалеж- нити українську духовість від російської. Тому то во- на так завзято контролює українську мистецьку твор- чість, зокрема національне українське друковане сло- во. Ота московська фальсифі- кація доводити в Україні до гіперболічних розмірів. Сво- їм знаряддям Москва нама- гається зробити навіть та- ких свідків української до- ховості, як Сковорода, Ше- вченка, Франка, Коцюбинсь- кого, Леся Українку та ін- ших наших національних поетів і письменників. Як- що мова про фальшування Франка, то в 20-томовій ви- данні його творів (1956 р.) вміщено низку творів, які не належать Іванові Фран- кові. І проти цього виступав навіть проф. Пархоменко, я- кий мав відвагу сказати, що „І. Франко був чужий мар- ксизм“.

Атім, „Кобзар“ Шевчен- ка і „Мойсей“ Франка до- билися такої непереможної вплив і таку суттєву силу в українській держав- ній ідеології, як жадні інші твори в нашій літе- ратурі. Дослідники Шевчен- ка і Франка згодні в тому, що їхня творчість стала могут- ним фактором нашого наці- онального відродження! „Не пора, не пора москаліві

Окремі завдання україн- ська книжка та преса мають супроти нашої молоді. Це велика відповідальність за наше майбуття у діаспорі. Цей великий обов'язок му- сить виконувати разом: ук- раїнське друковане слово, українська родина, парохі- альні школи і найважливі- ше — рідна Церква! Бо ні наша школа, ані наша Цер- ква не можуть бути допо- могою чинником у процесі асиміляції нашої молоді у діаспорі вільного світу. Ук- раїнська преса і книжка че- сно виконали своє завдання і призначення у 20-30-их роках під польською зай- манщиною.

Ми свідомо поставили ви- мого до української преси і книжки. Але ж українсь- ка книжка і преса має пра- во ставити домагання до ук- раїнського загалу! Прихо- диться із жалем твердити, що український письменник за зароблені у фабриці гро- ши пише, друкує і видає книжки, а читачів і покуп- ців не має. Але не може бу- ти так, щоб українська емі- граційна культурна твор- чість увійшла під знак по- ступового мертвіння. Бо вар- тисне є тільки те, що постало з волі спільноти для май- бутності. Тим то зацікав- лена і моральна та матері- альна підтримка українсь- кому друкованому слову на- шою спільнотою є загаль- ним національним обов'яз- ком. Бо українське друкова- не слово, книжка, кожний мистецький твір нашого ду- ха підбадьорюють також на- ших братів у поневоленій Україні.

Діяння без податі хоч би од- ногого факту.

А за такі серйозні прови- ни треба було б віддати на Громадський Суд не тільки Екзекутиву УККА, але й ці- лую Рад Директорів УККА. Та видно не було ані однієї відважної організації, вклю- чно з тими, над якими доко- нано „сваволю“, що могла б виправдати подібний закид зробити. Багато місяця у своїй статті присвячує д-р М. Данилюк справі співпраці УККА з товариствами, хоч повинен був розгледіти співпрацю товариств з УК- КА. Дозволимо собі зачиту- вати деякі уступи.

І знову голослівні ствер-

Д-р Іван Скальчук ЗА ПОКРАЩАННЯ І ЗМІЦНЕННЯ ДІТ І СИСТЕМИ УККА

Голос у дискусії

(3)

Ярослав Гайвас, кол. го- лову Комітету Громадської Єдності, який під час IX Конгресу УККА відіграв у цьому комітеті провідну ро- лю і який не скупий у своїй критичності УККА, здобувся на далеко об'єктивніше ска- ратування ролі УККА, коли говорить: „ОДВУ від- кидало аргумент, будь то би в УККА самі бандерівці, бо кожному було ясно, що ма- ємо там справу з коаліцією доокруги проф. Добрянсько- го, яку домінують бандерів- ці, але більшість таких демо- кратична, хоч в'їла і не во- ліла визволитися з впливів ко- аліції“ (І. Гайвас, „На ис- нних і твердих позиціях“, 19- 69, стор. 24). Для кожного було ясно, як твердити Я. Гайвас, але, виходить, не для д-ра М. Данилюка!

Розгляньмо критично чер- говий недолік УККА, у ви- сліді якого, на думку д-ра М. Данилюка, УККА перетво- рилася на „ліберальну, като- лиську організацію“ і навіть старався кардиналові Мак- симіліанові Фюрстенбергові „продати Українську Право- славну Церкву“, а то й на- вить „привести православ- ний... до Риму!“

Як відомо, справедливий і історично оправдані змаган- ня за Патріархат українсь- ких католиків привели до глибокої кризи в УКЦеркві, яка пережилася значні потря- сення в роках 1969-71. Ці потрясення загрожували не тільки руйною в лоні самої УКЦ, але й розвитком нашо- го громадського життя. Із католицьких та загальноук- раїнських товариств і орга-

нізацій жадна не залиши- лась невлучною. У цей час

появилася була маса заяв, становив, закиди, резолю- цій, меморіалів та меморан- думів у справі Патріархату УКЦ. У тому числі й загаль- ноукраїнська установа — У- країнський Народний Союз, а радше Головний Урад У- НС, в травні 1971 р. на своїх річних нарадах, в яких і д-р М. Данилюк брав участь, ви- рішив не тільки інтервеню- вати в католицьких Ієрар- хів, але й ухвалити дві заяви в справах подій в УКЦ, що їх прийнято одностовно, бо „Головний Урад УНС ав- жав, що події в УКЦ і зма- гання українських католиків за поміщення УКЦ та за Па- тріархат УКЦ „переходять сутю церковні межі і глибоко затрокують українське, на- цionalну с а м о б у т і с т ь“ (див. „Свобода“, ч. 98, 5-го травня 1971).

Такі заяви, виходить, за- д-ром М. Данилюком, не пе- тривили УНС у католиць- кої організації, але подібні резолюції УККА допомогли „у перетворенні УККА на ліберальну, католицьку ор-

ганізацію“ (див. „Свобода“, ч. 145).

На основі одного уступу в меморандумі УККА до кар- динала М. Фюрстенберга, я- кий звучить дослівно: „Та- кий Український Католиць- кий Патріархат допоміг би у збереженні органічної єдно- сті багатьох українських ка- толицьких єпископів, роз- порохених у світі, і промо- стив би шлях для тіснішого злиття і єдності з Українсь- кою Православною Церквою в дусі екуменізму...“ (Ме- морандум Екзекутиви УККА в справі Патріархату УКЦ, див. „Америка“, ч. 225, 12 грудня 1969 р.). — д-р М. Данилюк зробив далекоду- ху тенденційні висновки, мовляв, УККА втягнув у ста- нову у церковні справи, пі- шов до кардинала де Фюр- тенберга з вимогами щодо поміщення УКЦ, але „воло- тно продаючи йому Україн- ську Православну Церкву націєм натяком у меморан- думі УККА, що наданий ка- толицький Патріархат при- веде православних... до Ри- му“ (див. „Свобода“, ч. 145).

Міг же царгородський пра-

вославний патріарх Атена- горас провадити діалог зі св. Отцем Павлом VI про об'єд- нання і злиття, може Рим ве- сти діалог з Московською Православною Церквою, але Український К а т о л и ц ь к и й Патріархат не може прова- дити діалогу, на думку д-ра М. Данилюка, з Українсь- кою Православною Церквою про „злиття і єдність“, бо це обов'язково приведе „право- славних... до Риму“.

Аналогічно можна було б поставити питання д-рові М. Данилюкові: „А чому ж цей діалог не міг би привести українських православних і українських католиків до... Києва?“

До речі, в заганному ме- морандумі УККА ані словом не задується Рим.

Подібно д-р М. Данилюк, покликано чи ні, одягас на себе тогу оборони інших і, не даючи жадного доказу, ка- же: „Адже ця установа (УК- КА — І. С.) творилася на те, щоб об'єднувати всіх, а тим більше не для того, щоб ди- скримінувати проти окремих віровизнань“ („Свобода“, ч. 145).

Далі д-р М. Данилюк убо- лів над тим, що „керівни- цтво УККА правом, сказа- ти б, своєрідної сваовлі доби- рало собі членів до організ- правління між Конгресами, не допускаючи окремих лю- дей, що були делеговані ор- ганізаціями“ („Свобода“, ч. 145). Пікшо, що д-р М. Да- нилук не перевірив справу основніше і не прочитав роз- дилу XI, статті в статуту У- КА, яка говорить: „Кожна організація, яка висунула свого члена при виборі на конвенції до означеного (р- гану УККА, має право з ва-

живих, аричних відкрити його з зайнятого пости і по- дати на його місце іншого, призначеного к а н д і д а т а. Про заміну означеного посту- новим кандидатом рішає Ра- да Директорів на внесення Екзекутиви. Екзекутива мо- же запропонувати даній ор- ганізації, щоб вона подала іншого кандидата“. Були ви- падки, що організації своїх делегатів до керівних орга- нів УККА змінювали, і Екзе- кутива не мала жадних за- стержень, але був один ви- падок, коли Екзекутива вва- жала за доцільне скористи- ці своїх статутівних прав. Про яку ж не „своєрідну сваовлю“ і про який „добір собі членів“ говорить д-р М. Данилюк?

У цьому дусі має свою ви- мову й черговий закид, мо- вляв: „Добір людей із кола своїх уподобань, недопу- скання людей за громадсь- ким вибором, знеохочування організацій до активної учас- ти в працях УККА — це не демократія, це наруга над нею“ („Свобода“, ч. 145).

І знову голослівні ствер-

(Далі буде).

КРИТИКА З ПОСМАНОМ ПУБЛІЧНОГО ОБВИНУВАННЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

реконанням висловлювала про Митрополита - Ісповідника з найвищими епітетами, які можна застосувати до живої людини.

Звідки ця нагла зміна поглядів, і то в публічному виступі авторки "Невидимих стигматів"? Можливо, що діяльність нашого Первоісара, оскільки вона йде врозріз з теперішньою ватиканською політикою і стилем, не знаходить апобати М. Рудницької, привласненої до іншої тактики і дипломатії. Але також відомо, що за цим "вольт-фас" поглядів авторки є чисто особисті розкозження і непорозуміння. Та чи це може бути виправданням, щоб заперечувати все, що ця зріла і поважна людина сказала? Чи припинення співпраці когось з Верховним Архископом уже виправдує публічні атаки на нього і несправедливе засудження його життєвого діла?

Одне з двох: або М. Рудницька передала в книзі "Невидимі стигмати" свої справжні погляди про особу Верховного Архископа, і тепер помиляється у своїх висновках, які зовсім не гармонізують з тим, що напи-

сано в книзі; або ж вона писала тоді до вподоби авторам (до речі, не Верховного Архископа, але Товариства за патріархальний устрій УКЦеркви в США), а сьогодні її писання можуть бути доповіддю іншим чинникам, з якими вона співпрацює. Так чи інакше, але до поваги колишньої сенагори, провідної жіночої діячки, а тепер католицької публіцистки не личить оце сальто-мортале від "Невидимих стигматів" до "Кризис чи провалу" в "Українському Житті".

Мені дещо прикро писати в такому тоні, як це зроблено. Бо, хоч особисто незнайомий, мав я завжди великий респект до пані Мілени Рудницької, її діяльності і писань. Не йдеться тут лише про різницю поглядів, до яких я готов бути толерантним. Але таку мою реакцію викликала певна дивна суспільна етика авторки та її невинуватий засуд речей і особи, які можуть бути належно оцінені лише з історичної перспективи. Сьогодні вони можуть захоплювати багатьох, а інших приневолюють їх ненавидіти. Жаль, дуже жаль, що М. Руд-

НТШ у Канаді видало збірник праць на пошану проф. Євгена Вертипороха

(Закінчення з 1-ої стор.)

ном", М. Стахів "Большевизм проти української громади", Р. О. Климкевич "Крайові і земські прапори Галичини", Р. Єндик "Окремішності українців і москалів з антропологічного погляду", Б. Петришин "Причини до маяжіння", М. Диміцький "Дещо з хемії та фармакології аналі-

гетиків", Ф. Великохатко "Полігенез" та М. Коковський "Синтез пелтидів-Л-гістидин". Завершується цей 318-сторінковий збірник привітаннями для проф. д-ра Є. Вертипороха з нагоди його 70-річчя і списком жертвodawців на видання збірника. Редактором збірника був д-р Богдан Стебельський.

Губернатор Рокефеллер починає боротьбу з корупцією в стейті Нью Йорк

Нью Йорк. — Спираючися на рекомендації Комісії Кнаппа, покликаній в 1970 році для розслідування закидів щодо корупції в рядах ньюйоркської поліції, а також на відтинку кримінального судочинства, губернатор Рокефеллер покликав до життя уряд "спеціального прокуратора" з надзвичайними повноваженнями для боротьби з корупцією. Згідно з прокламацією губернатора з 19

вересня, "спеціальний прокуратор" матиме за завдання розслідувати діяльність та притягати до судової відповідальності осіб, яких обвинувачується в корупції, а які займають такі чи інші становища в системі кримінального судочинства всіх п'яти ньюйоркських округ. Мова йде про членів міської поліції, прокураторів, суддів, судовий персонал, урядовців виправних інституцій та адвокатів.

Уряд "спеціального прокуратора" сформований на місці дотеперішніх п'яти ньюйоркських окружних прокураторів. На це становище губернатор Рокефеллер назначив Моріса Наджарі. Бюджет уряду "спеціального прокуратора" встановлений на \$4 міль. дол. Для допомоги "спеціального прокуратора" матиме коло 200 адвокатів та слідчих. Бюро "спеціального прокуратора" нахотитиметься у Світовому Торговельному Центрі.

У своєму зверненні з приводу призначення "спеціального прокуратора" губернатор Рокефеллер апелює до ньюйоркської поліції та до всього населення Нью Йорку дати активну допомогу урядові "спеціального прокуратора" в боротьбі з поширеною корупцією.

В. Маркус - Екуменікус

дницька своїм останнім актом оскарження і засуду Верховного Архископа, ідеї Патріархату та патріархального руху зарахувала себе до останніх.

В. Маркус - Екуменікус

Річний концерт учнів Студії Наталії Котович

22-ий з черги річний концерт учнів видатного педагога - піаністки Наталії Котович, відбувся 25 червня ц. р. в Аудиторії Українського Горожанського Клубу, при 847 Н. Френклін вул. у Філадельфії.

Наталія Котович з членом учительського збору високоціненої і знаної із високого рівня Сеттлмент Музик Скул у Філадельфії, в якій викладають професори Куртіс Інституту, Темпл університету і артисти - педагоги, члени світової слави Філадельфійської оркестри і вибирається на перше місце як педагог, піаніст.

Її учні здобувають першості в різних важливих конкурсах, а в наших часописах по я вляються статті з іменами її визначних учнів.

Пі-Н. Котович, абсолютна володарка консерваторії "Моцартеум" у Зальцбургу, передала все своє знання учням. Віддано, з гарними вислідами працює і для наших дітей. У їхні душі вцілює любов до музики, а особливо дає лізати їм красу творів наших композиторів. Не дивно, що ті концерти захоплюють нас своєю красою і мистецьким виконанням.

На залу Українського Горожанського Клубу прийшло багато слухачів, серед них і чужинці, та запрошені гості з мистецького світу і це все створило мистецьку атмосферу цього вечора.

Програма Концерту складена стилістично, вона цікава і неперевантажена. Усі учні, так менше, як і більше заангажовані, змістово і технічно відповідали вимогам виконуваних творів. Не було пам'ятевих помилок.

Концерт розпочала 8-літ-Роксолана Ярема, яка відіграла Скарлатті Сонату "Пастораль", а відтак перейшла до імпресіоністичної Грудинівської стилістики "То-каттини" Грудина, де проста у виразі мелодика чергується зі складнішими гармоніями та контрапунктними формами. Потім йшли: Іванович "Хвилі Дунаю", шестилітній Михайло Тараба "Старофранцузька Пісня" Чайковського і "Прощання" Оп. 100 Бургміллера у виконанні Ніни Тодорів. Маленька Галія Пасичник грала, як солістка в Баха-Томпсона "Мюзет" і в дуеті з Наталею Гарварс у двох творах Томпсона, Олег Білинський виконав Лисенка-Берковича "На горі, гори", Марко Клоос - Р. Савицького "Іхав стрілець на війноньку", і в модерній творі Рібіофа "Відділ". Софіянка

СЛОВО ПОДЯКИ, ПОДИВУ І ПРИЗНАННЯ

Мистецькому ансамблеві "Євшан" — цей прекрасний групі молодих талановитих українських людей, які повні ідеалізму і ентузіазму, завзято трудяться і захоплюючіми концертами, крім щедрого дару духовної насолоди, популяризують справу Фонду Катедри Українознавства — ми глибоко вдячні.

Перша (весняна) фаза їхнього мистецького турне була дуже успішною. "Євшан" своєю піснюю і танком, своєю оригінальною програмою полонив серця тисяч учасників концертів. При тому вміло розголосив потрібний зв'язок в користь ФКУ і одночасно чистим прибутком із концертів придбав для розбудови Гарвардського Центру Українських Студій — 4400 доларів. З вдячністю потверджуємо, отримання цієї влати.

Тепер вибирається "Євшан" у другу фазу турне: Чикаго, Детройт, Гартфорд, Востон, Вільямінгтон, і Нью Йорк. Це важка праця, але молодь "Євшану" без сумніву подолас всі труднощі і зустрінеться із теплом і підтримкою української громади, бо ж вони — наша творча і патріотична молодь.

Гордимось "Євшаном", подивляємось його і бажасмо всім членам цього ансамблю щастя, добра і слави.

Нью Йорк, вересень 1972 р.

ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА ФКУ

СОЦІАЛІСТИЧНИЙ УРАД В НОРВЕГІЇ ЗАМОРОЗІВ тамошні ціни на рівні, що об'язував 9 вересня ц. р. Сталося це на вимогу робітничої спілки, яка рішуче протестувала проти безперервного підвищення ціни голівно на харчові продукти.

В'СТНАМСЬКІ КОМУНІСТИ ВІАНШУВАЛИ бестел для делегації американського противосного руху і двох жінок, які з ними прибули до столиці Північного В'єт-аму Ганоу, щоб привітати трох звільнених американських воєнних полонених. Звільнені дякували у своїх промовах північним в'єтнамцям за добре поведінку з ними у полоні.



Ділемос з Громадянством, Прихильниками та Знайомими сумно вістоку, що настала з Рідного Краю, що дня 15-го червня 1972 року відійшов у Вічність.

бл. п.

ІВАН ШТАБАЛЮН

Покійний — громадський діяч, походив зі села Вибудів, пов. Бересань, Зах. України, проживав 78-ми років трудовитого життя. Похований на Личаківському цвинтарі у Львові.

ЗАУПОКИНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

з ПАНАХИДОЮ

за спокій його душі буде відправлено в НЕДІЛЮ, дня 24-го ВЕРЕСНЯ 1972 р. в українській католицькій церкві СВ. ВОЛОДИМИРА в ЕЛІЗАБЕТІ, Н. Дж. при Св. Григорі Еміо, о 12:45 год. ранку.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Глибоке співчуття Родній Покійній висловлюють СВОЯКИ та ОДНОСІЛЬЦІ НА ЧУЖИНІ

В ТРЕТЮ, ДУЖЕ СУМНУ ДЛЯ МЕНЕ РІЧНИЦЮ несподіваної смерті, нашого Незабутнього Любоного МУЖА і ТАТА

бл. п.

ПАНАСА ПІСКУНА

в СУБОТУ, 23-го ВЕРЕСНЯ 1972 р. о год. 9-ій ранку в церкві СВ. ТРОИЦІ при Lyons Avenue, Irvington, N.J. — відслужиться

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ

О год. 12:30 по пол. на Українському Цвинтарі в С. Бавид Брук, Н. Дж. — відправиться

ПАНАХИДА

Знайомих і Прихильників просимо помолитися за спокій його Душі

дружина АННА і ДІТЯ

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ нашого Незабутнього

бл. п.

РОМАНА ФОРОСТОНИ

члена Українських Правниці в Америкі будуть відправлені

ЗАУПОКИНІ СЛУЖБИ БОЖІ:

в РИМІ, у церкві св. СЕРГІЯ і ВАХА; в НЬО ЙОРКУ, в церкві св. ЮРА, П'ЯТНИЦЯ, дня 22-го ВЕРЕСНЯ, 8-ма год. ранку; в КЕРГОНКСОНІ на СОЮЗВІЦІ, в КАЛІФОРНІ, СУБОТА, 23-го ВЕРЕСНЯ, 10-та год. ранку.

Рідних, Прихильників і Знайомих про молють за упокій його Душі

ДРУЖИНА з РІДНЕЮ

В ПЕРШУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

Д-РА МИКОЛИ ГАЙДАНА

бувший професор Мінесотського Університету, науковець-дослідник епідіологіст

відбудеться

ПАНАХИДА

ЗА СПОКІЙ ДУШІ ПОКІЙНОГО

в НЕДІЛЮ, 24-го вересня 1972 р.

після Св. Літургії, в Українській Православній Церкві СВ. АРХИСТРАТИГА МИХАЛА 505 Н. І. 4-та вул., МІННЕАПОЛІС, Мінн.

Прошу про молють за Покійного.

ПАНІНА — дружина і РІДНЯ

Федеральна Кредитова Кооператива

"САМОПОМІЧ"

в Нью Йорку

ПЕРЕНЕСЛАСЯ

ДО ВЛАСНОГО БУДІНКУ

під ч. 108 2-га есено

(між 7 і 8 вул.)

Нью Йорк, Н. Н. 10003

БАНКОВІ ГОДИНИ:

щоденно, крім неділі і понеділка

від год. 10-3 по пол.

крім того в п'ятницю — 5-8 вечора

Тел. (212) 473-7810

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ

св. Софії в Бейлі, Н. Дж.

39 W. 22nd Street

ЗАПРОШУЄ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСТВО НА

ТОРЖЕСТВЕННЕ ВІДЗНАЧЕННЯ

35-ЛІТНЬОГО ІСНУВАННЯ ПАРАФІЇ

та на

ХРАМОВЕ СВЯТО

в неділю, 1-го жовтня 1972 року

ПРОГРАМА:

Год. 10-та — Архисрейська Свята Літургія, яку відправить Первоісарх Української Православної Церкви в Америці Владика Митрополит МСТИСЛАВ в осудженні Духовенства.

Під час Святої Літургії відбудеться возведення в сан Протоієрея о. ЄВГЕНА НОВИЦЬКОГО.

Год. 11:45 — МОЛЕВЕНЬ
Год. 1-ша — Празнична трапеза з мистецькою програмою і привітаннями.
Зголошення на трапезу приймається до дня 28-го вересня. Тел. (201) 436-8350
Даток 12.00 дол.

ПАРАФІЯЛЬНА РАДА І НАСТОЯТЕЛЬ

UKRAINIAN AMERICAN HERITAGE COMMITTEE OF NEW JERSEY FOR THE RE-ELECTION OF THE PRESIDENT

Запрошується Українську Громаду Нью Джерсі до масової участі у ЗБОРАХ в п'ятницю, 22-го вересня 1972 р. о год. 7-ій веч. в УНДомі, Ірвінгтон, Н. Дж.

An Invitation to the Ukrainian Community of New Jersey

A preliminary meeting of the Ukrainian American Heritage Committee to Re-elect the President was held at the Ukrainian National Home in Irvington on September 15, 1972. The meeting was very well received and a unanimous recommendation was made to invite the entire Ukrainian Community to a subsequent meeting on Friday, September 22, 1972 at 7 P.M. at the Ukrainian National Home, 140 Prospect Avenue, Irvington, N.J.

The purpose of the meeting will be to plan: the intensification of the balance of the campaign to re-elect the President as well as other Republican Congressmen. Among the questions to be resolved will be the following: 1. What role can the Ukrainian Community of New Jersey play in the re-election? 2. Can we organize and make our views known to the political leadership?

Our brethren in Ukraine are being persecuted, jailed, tortured, and denied their basic human rights. We cannot sit by idly or write letters of protest. We must organize and become a viable political force on all levels of government. Only through the political process can we hope to accomplish our ends; to help the Ukrainian cause. We must take an active part. Come to the meeting and find out what role you and your organization or association can play in this very important work.

Myron Leskiw — N.J. State Heritage Volunteer Coordinator.
George B. Korduba — Chairman, Campaign Committee
Leonard K. Lucenko — Executive Secretary

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНІОЗУ БАЛТИМОР-КЕРТІС БЕЙ, Мд.

повідомляє, що

в найближчу неділю, 24-го вересня 1972 р.

в приміщенні

Української Католицької Церкви

в КЕРТІС БЕЙ при 1506 Черч Ст.

— відбудуться —

ОСІННІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ ОКРУГИ

получені зі

СОЮЗОВИМ ПІКНІКОМ

до участі в яких запрошені урядовці і члени усіх Відділів Українського Народного Союзу та все місцеве і довколишнє Громадянство.

В цій Союзовій Дні візьме участь

п. МАРІЯ ДУШНИК

заступниця головного передсидки УНСоюзу.

Українська Молодь матиме велику нагоду взяти участь у вигравці забезпечення грамот і придбати життєве забезпечення, за яке однією з відомостей заплатили Окружний Комітет. Старше Громадянство, після Зборів, зможе в часі Пікніку знайти товариський розвагу і смачну перекуску.

Початок о годині 1:30 по пол.

ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ:

Емануїл Притула, голова

Михайло Хома, секретар

Олег Верес доктором філософії

Чикаго. 22-річний Олег Верес отримав академічний ступінь доктора філософії в галузі фізичної хемії. Промоція відбулася на початку вересня ц. р. в Чикагському університеті. Верес написав дисертацію на тему: Новий модель рідини води, приготувавши її в Департаменті хемії під керівництвом проф. д-ра Нормана Г. Нахтшера і Жима Фринка Інституту, цього університету. Промоцією цієї дисертації був відомий науковець проф. д-р Стюарт А. Райс. У ній д-р Верес уявляє нові ідеї, які краще відображають молекулярну структуру води і тут відведені математичні формули є підтверджені експериментально з більшою точністю ніж в інших моделях.

Олег Верес народився у червні 1950 р. в ЗСА. Лейн Технікел Гайскул закінчив в 1967 р. п'ятим, на списку 900 абитуриєнтів. В тому ж році здав також матуру в Українсько-американській Школі при Католицькому Соборі св. Володимира в Чикаго. Восени 1967 записався на студії хемії до Чикагського університету.

Від 1967 р. до серпня ц. р. закінчив студії зі ступенем бакалавра, магістра і доктора філософії в галузі фізичної хемії, протягом п'яти років. Каліфорнійський університет в Берклі вже затвердив О. Вереса, даючи йому дворічний "ріксіч феллоушип".

Під час університетських студій д-рові Олександрі Вересові признали стипендію: стипендію Ілліной, чикагський університет, Іллінойс коледж Відділу Американо-Хемічного Товариства Нешенел Саснс Фондешен та Феллоушип — Фундації Герца.

Д-р Олег Верес є сином президента Українського Музею ім. М. Сіменівича в Чикаго д-ра Романа Вереса та матері Євгенії, з дому Соколовської.

Олег і його батьки є членами УНСоюзу 423-го Відділу в Чикаго, та інших наших організацій. Під час університетських студій Олег був головою Українського Студентського Клубу при Чикагському університеті.

Д-р Юрій Мачук

„УКРАЇНСКА ЕВОЛЮЦІЯ“ ВЕЛИКОГО ЧАСОПИСУ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

самостійності України, без чого годі розв'язати ввесь той запутаний вузол питань. Навіть розглядаючи питання Далекого та Середнього Сходу, „О. Е. де С. П.“ в'яже їх з Україною. І так, аналізуючи конфлікт Китай - СССР, часопис вважає, що Пекін, хоча того чи не хоче, змушений буде шукати підтримки в Україні.

А ось цими днями в кількох статтях коментується невідомо чому, але передану для оприлюднення у вільному світі промову Олександра Солженіцина, „О. Е. де С. П.“, порожуючи, з усіма друзями автора і намагаючись його найбільшим письменником, мислителем і філософом нашої доби, знають підносити справу України проти СССР.

ШКІЛЬНІ ПІДРУЧНИКИ

ЗАТВЕРДЖЕНІ ШКІЛЬНИМИ РАДАМИ НА 1972-73 ШКІЛЬНИЙ РІК

Новий Буквар і перша Читанка	2.00
Буквар для англійських класів	\$1.50
К. Кислевський: Випишай українську мову	1.20
К. Кислевський: Правильні листки для П і в'ящих років навчання	0.75
К. Кислевський: Випишай українську мову, правопис і граматичні вправи для 4-го і 5-го років навчання	1.50
В. Романенчук: Українська читанка для П року навчання української мови	2.20
Третя читанка для III року навчання	2.50
Четверта читанка для IV року навчання	2.50
К. Кислевський: Українська читанка для V року навчання української мови	2.20
К. Кислевський: Українська читанка для VI року навчання української мови	3.00
М. Овчаренко: Українська читанка, „Золоті Ворота“ для VII року навчання	4.00
К. Кислевський: Хрестоматія з української літератури, для VIII і вищих років навчання	4.50
В. Радзевич: Історія української літератури, для VIII і вищих років навчання	3.50
В. Панейко: Граматика української мови	3.00
К. Кислевський: Граматика української мови	1.00
Український правопис	1.50
В. Янів: Нарис української культури для VIII і вищих років навчання	2.50
В. Лопатин: Українська культура	3.00
І. К.: Історія України (для початкових класів)	1.50
І. Крип'якевич: Історія України для V року	1.50
І. Крип'якевич — М. Дольницький: Історія України (нове видання, з доповненнями і примітками д-ра П. Ісаєва), стор. 265	5.50
М. Дольницький: Географія України (нове видання, з кольоровою „Фізичною картою України“)	2.00
Фізична карта України, 1:5 міль, кольорова	0.70
Е. Жарський: Географія — Природа України	2.50
Географічні зошити (контури карти України для вправ) для всіх років навчання з „Додатком“ до „Зошита“	2.30
С. Чорний: Англійські вправи навчання української мови в англійських класах	1.50
Господарство України — Заняття з господарства України (зошит для вправ)	1.50
І. К.: Історія України — короткий огляд для початкових класів	1.50
І. К.: A History of Ukraine (для англійських класів)	1.50
Читанка ч. I — Вправи з читання	1.50

ШКІЛЬНА ЛЕКТУРА:

П. Куліш: Чорна Рада	1.00
І. Франко: Захар Беркут	1.00
І. Франко: Борисяки сім'ї	1.00
І. Вагницький: Тугарів	1.00
М. Вовчок: Інститутка	1.00
П. Мирний: Хліб речуть воли	1.00
Л. Українка: Воєводи	1.00
І. Нечуй-Левицький: Микола Джеря	1.00

ПЕДАГОГІЧНІ КУРСИ

М. Семчишин: Навчання мови в англійських класах	2.00
К. Кислевський: Методика навчання української мови в літературі	3.50
Загальна дидактика	2.50
Географія України, I част.	2.50
Загальна педагогіка, I част.	2.00
Історичні основи виховання	2.50
Виховна психологія	2.50
Методичні завдання до навчання географії	1.00
Листат та його методика	1.00
І. Крип'якевич — І. Холмський: Історія України, 1971, стор. 372	6.50

АДМІНІСТРАЦІЯ

Шкільні каталоги	1.25
Шкільні дидактики	1.50
Свідчення	0.15
Винесені карти	0.15

Замовлення вислати на адресу:

Educational Council - U.C.C.A.
P.O. Box 391 — Cooper Sta.
NEW YORK, N.Y. 10003

ЩЕ ОДНА ВТРАТА

Бувають і відомості, що ніхто не хотів вклястися у свідомість, з якими людьми ніхто не хоче погодитися. Такою була вістка, що напала до Босфору з Дніпрою вранці в неділю 9 липня ц. р. про це, що помер попереднього вечора Юрій Коритко, помер несподівано і передчасно, на 58-му році життя.

Св. п. Юрій Коритко проживав з родиною в містечку Дніпро, там його погребли смертю, там його і поховано 11 липня ц. р. Хоронили: о. д-р Павло Івахів, о. Пилип Грушецький, о. Юліан Кубиний. Прощальну проповідь в церкві вголосив о. Кубиний — близький друг Юрія.

На місці вічного спочинку вийшли і покійного, крім рідні, численні приятелі й знайомі, в тому числі й неукраїнці, бо ж св. п. Юрій Коритко втілював популярність у місцевості, де проживав. На цвинтарі прощав покійного брат Іван Коритко.

Після похорону відбулися влаштування рідного поминка, на яких згадували покійного: о. д-р Павло Івахів, Оксана Березняк від Т-ва за Патріарх. Устрій УКЦеркви — від Централі і від Босфорського Відділу, автор цих рядків як шкільний товариш і від громадянства. Складена мною на дитячий лад характеристика Юрія Коритка, — мого шкільного товариша перед десятиліттями (1925) залишилася вірною і в пізньому житті. Св. п. Юрій Коритко був людиною товариською, веселою, послідовною. У товариському житті, в школі ніколи не вирізняв себе з огляду на своє священне походження, як це не раз робили інші. Проте, що він свій священник, знали ми в школі з його персональних даних, а не з поведінки. Позитивними прикметами характеру Юрія Коритка завжди здобували популярність і приятелів як в шкільному середовищі, так згодом і в широкій громаді.

По закінченні гімназії (Філіп української гімназії у Львові) наші шляхи розійшлися. Стрілися ми тоді вже рідко. Юрій Коритко поступив у Богдоловську Академію у Львові, а я в університет. Вибух другої світової війни, прихід большевиків у Західну Україну не дали змоги Юрію Коритку закінчити у Львові богдоловську студію. Закінчив він їх (2 семестри) у Грешбергу в Німеччині у створеній після капітуляції Німеччини Українській Католицькій Ду-

Мих. Лоза

ПОЛЬСЬКИЙ МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ВІДЛІТІВ з Варшави до Вашингтону, щоб дістати від Америки технічну допомогу й кращі умови торговельного обміну. Міністер Стефан Ольшорський підготував ті свої відвідини, підписавши в минулому тижні з Західною Німеччиною угоду про обмін амбасадорами та поліпшивши зв'язки Польщі із скандинавськими державами.

ЯПОНСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР КАКУЇ ТАНАКА ПОІДЕ до Комуністичного Китаю в першому тижні жовтня. Він заповів, що не буде комуністів про його тамтешнє перебування, аж поки закінчиться його наради з китайськими комуністичними проводирями.

REAL ESTATE

ГЛЕН СПЕН, Н. Н.

Однорічна нагода придбати 1 акр. площу у відмінній якості ґрунті від Оселі УРСОюзу. Ціна до шкорої продажі.

РОМАН РИЧОК

REALTOR
1302 Springfield Avenue
Irvington, N.J.
Тел. 373-6434

Замовляйте українські шкільні підручники авторства видатного педагога бл. п. Марії Дейко

РІДНЕ СЛОВО — перша читанка після „Букваря“	\$3.30
ВОЛОШКИ — читанка для другого року навчання	3.30
РІДНИЙ КРАЙ — читанка для третього року навчання	4.00
СВІТАН ЗІЛЛЯ — читанка для четвертого року навчання	4.70
ПРО ПО ТИРОСА НЕЛЕСТІА — читанка для п'ятого року навчання	5.40
Кошти пересилки: 21 цент від поодинокі книжки. Від замовлень зі стейту Нью Джерсі 5% ставового податку.	
Належність (тільки чеками або поштовими переказами) слати:	

Svoboda - Bookstore
81-83 Grand Street (P.O. Box 346)
JERSEY CITY, N.J. 07303

ЛІТЕРАТУРНІ ВЕЧОРИ ЯРА СЛАВУТНА В ПІВДЕННІЙ АМЕРИЦІ

Мандруючи цього року під знаменом Південного Хреста, Яр Славутинч мав три літературні вечори в містах Сан-Павло, Куритиба й Буенос-Айресі. Поет читав твори з нової збірки поезій „Мудрість мандрів“, що вийшла в світ у видавництві „Славути“ в Едмонтоні (72 Вест-Брук Драйв). При цій нагоді відвідав він також Ріо-де-Жанейро, Прудентіополь, де живе дуже багато українських поселенців, Ліму й Мехіко.

Праця HELP WANTED MALE

MACHINE SHOP
Tool & Die makers, machinists, & mechanics needed in tool room of expanding manufacturing plant. Challenging opportunity to develop exp. in a congenial atmosphere w/rapid growth & advancement. Evening int. art. Call Mr. Ernest Balth at 773-8600, 983-7764 nights. DUROLITE CO. INC. 2 Barbours Ave. Passaic, N.J.

PORTER — EXP.

All around man for 1st class rest. 6 days. Good working condition & benefits. Center city location, Philadelphia, Pa. Call (215) PE 5-7813 betw. 9-11 AM or 3-5 PM only

МУЖЧИННИ

до роблення кабінетів. Конечний досвід. Юнійна платня і бенєфіти. Тел. 489-8040

ПОРТЕР

на кілька годин, від пон. — четверга, 7 ранку — 11 р. П'ят. 7 р. — 1 по пол. Приватна школа в Нью Йорку. Перерахунок на каду плату в п'ятницю „лашту“. Голос, особисто 100 East End Ave. N.Y.C. 10 A.M. to 3 P.M. Ask for Mr. Matlick

GUARDS

Lansdell Protective Agency Full/Part time/Semi retired welcome. car necessary. Call (201) 353-5510

Праця MALE & FEMALE

ASSEMBLERS
Furniture plant at Tenant, N.J. (by N.J. State Police Barracks) 20 miles from New Brunswick, is seeking right man and woman for furniture assembly, packing, shipping. Fine fringe benefits with pension plan and major medical etc. \$3.40 per hr. Skilled piece workers earn much more. Apply in person. Between 7 a.m. and 3 p.m. DeSoto Inc., Kerna Furniture Division, Highway 522, Tenant, N.J.

АЛЬМАНАХ-КАЛЕНДАР УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ на 1973 рік

ВЖЕ ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО ДРУКУ

ЮВІЛЕЙНИЙ АЛЬМАНАХ-КАЛЕНДАР НА 1973 Р.

присвячений:

100-ЛІТТЮ НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ШЕВЧЕНКА

80-ЛІТТЮ „СВОБОДИ“ та ІНШИМ РОКОВИНАМ

Альманахи-календарі УНС доходять до найдавніших закутків Америки і Канади. Установи, організації, підприємства, мають нагоду, вміщуючи своє оголошення, поінформувати найширші кола українського громадянства про свою установу.

ЦІНИ ОГолоШЕНЬ:

Ціла сторінка \$90.00 Чвертьсторінки \$33.00

Півсторінки 50.00 Одна восьма сторінки 20.00

Замовлення оголошень прийматимемо до 30-го вересня 1972 року.

Тексти оголошень і належність просимо слати:

СВОБОДА

81-83 Grand Street Jersey City, N. J. 07303

ТАРЗАН, Ч. 6813. Тупелі приязно приймають Тарзана й Улі



Здорові були, чужинці! Ми тупелі вітаємо всіх мужів, які хочуть бути приятелями тупелів! Я, Тарзан, і мій приятель

вождь Улі з країни булів, хочемо цього самого, вождя Тулі! Прибувало, щоб говорити про мир між тупелями й кіками!

Еге ж, Тарзане! Коли жив старий вождь Музу, то кіки були приятелями. Але молодий вождь Музу дозволяє своєму об'я-чоловікові говорити брехні про нас!

Об'я-чоловік Мотта не живе! Ми привозимо привіт від молодого вождя Музу, — він хоче, щоб кіки і тупелі були знову приятелями!

Різне

Українське Виспелкове Виробництво
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. — Випускає ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ЗАРПЛАТНИМИ в УКРАЇНІ до СССР. Масло на сади і все потрібне до виспелки. Посилає також РУБЛІВІ ЦЕРКІВНИКИ і прийматимемо ПАЧКИ до ПОЛІЦІ (також уживані речі). Уряд, год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю, від 10 до 2 по пол.

ПОШУКУЮ СТАРШУ ЖІНКУ

для догляду над 2½ річним хлопчиком.
Тел. (212) 739-8757 по 3-й год. по пол.

ЖІНКА до ПОМОЧІ в господарстві 1 або 2 дні в тиждень. Голоситись — Артинський — 58 E. 7th St. Apt. 4 New York City, N.Y. (212) 473-7094

Розшуку

Пошукую одностельця АНДРІЯ І ПЕТРА ГРИНТУС з села Манай, р-н Зборів. Хто знає би про них чи вони самі, прошу повідомити на поштову адресу: Wasyl Halay 42 Laurel Place New Brunswick, N.J. 08901

Real Estate

ПОНКЕРС, Н. П.
1-родинний дім, новий, погляд на Гадсон. \$53,000.
1-родинний дім, 10 кімнат. \$58,000.
2-родинний дім, в Лілсольді Парку. Ціна \$46,000.
9-родинний дім, коло церкви. Ціна \$60,000.
СКАРСДЕНЛ, Н. П.
1-родинний дім. Ціна \$64,000. Багато домів від 1-150 років в різних околицях Нью Йорку.
УКРАЇНСКА ФІРМА GEMINI REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue New York, N.Y. Tel.: 477-6400

GLENN SPEY AREA COUNTRY & LAKE PROPERTIES

Call: Gibson McKean DAVIS R. CHANT REALTORS

Eldred, N.Y. (914) 956-8426

Ветупайте в глени УНСоюзу!

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: GR 5-1437 СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна каляна до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

OREGON 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue NEW YORK, N.Y. 10461 Tel.: 863-2475

Директор

НОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ

Завідує влаштуванням похоронів в каплицях, похованнях в монастирських могилах. Похорони по мінімальних цінах.